Porównanie tłumaczeń Ezechiela 11:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i dam im inne\* serce, i nowego ducha włożę w wasze\*\* wnętrza, i usunę z ich ciała serce kamienne, i dam im serce mięsiste,\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Lub: jedno, אֶחָד . Wg G: inne, ἑτέραν, אַחֵר . Być może: nowe, חָדָׁש , za S Tg, zob. <x>330 18:31</x>;<x>330 36:26</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Tak MT; w wielu Mss: im, בקרבָם . [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>300 32:39</x>; <x>330 18:31</x>; <x>330 36:26</x> [↑](#footnote-ref-4)